

**GCSE**

**Dutch**

Unit **A801**: Listening

General Certificate of Secondary Education

**Mark Scheme for June 2015**

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, Cambridge Nationals, Cambridge Technicals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.










All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2015

## Annotations

Annotation	Meaning
	Tick
	incorrect
	unclear
	Caret sign to show omission
	Benefit of doubt
	Harmless addition
	Invalidation
	Repeat
	First answer

<b>Abbreviations and conventions used in the detailed Mark Scheme.</b>	
/	Alternative and acceptable answers for the same marking point
( )	Words which are not essential to gain the mark
—	Underlined words must be included to gain the mark

**Subject-specific Marking Instructions****MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS**

- If more than one box is ticked the mark is lost.
- If more than one letter is written, mark the one inside the box.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
  - if two answers are given, one after another, mark the first one
  - if two answers are written, one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.

**ANSWERS IN ENGLISH**

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.
- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (e.g. in French “*novembre*”)
- Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer).
- Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.
- If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. If two answers are written at (a) and nothing at (b), mark the two at (a) and award marks accordingly.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

## Exercise 1: Harry talks about his birthday and his pet

Question	Answer	Marks	Guidance
1	B	1	
2	B	1	
3	A	1	
4	A	1	
5	C	1	

## Exercise 2: Sport

Question	Answer	Marks	Guidance
6	A	1	
7	C	1	
8	B	1	
9	A	1	
10	B	1	
11	B	1	
12	C	1	

## Exercise 3: Lunch times

Question	Answer	Marks	Guidance
13	mobile	1	
14	bad healthily	2	accept 'healthy'
15	neighbours	1	
16	once	1	
17	clean	1	



## Exercise 4: a talk by a rapper

Question	Answer	Marks	Guidance
18	himself	1	
19	inspiration / the idea	1	concept
20	feelings / experiences / life	1	concept
21	more / multiple / three / different	1	concept
22	examples / heroes / role models	1	concept
23	write a lot	1	concept

## Exercise 5: ideas for a better world

Question	Answer	Marks	Guidance
24	<b>plan</b> <b>with whom</b> <b>sell soups /left-over food</b> <b>colleagues</b>	1 1	concept
25	<b>plan</b> <b>with whom</b> <b>knitting club</b> <b>friend</b>	1 1	concept
26	<b>plan</b> <b>with whom</b> <b>(neighbourhood) kitchen</b> <b>mother</b>	1 1	concept
27	<b>plan</b> <b>repair shop</b>	1	concept

## Exercise 6: A useful hobby

Question	Answer	Marks	Guidance
28	C	1	
29	A	1	
30	C	1	
31	C	1	
32	A	1	
33	B	1	

## Exercise 7: Bika – a young forester aged 13

Question	Answer	Marks	Guidance
34	sheep	1	concept
35	he manages/ takes the lead / is in charge	1	concept
36	she's very young	1	concept
37	a) it's outside b) she finds exciting things c) she likes to repair things	1 1	choose 2 out of 3 concept
38	because they have a get together every month (with likeminded people)	1	concept
39	a youth camp	1	concept

## Exercise 8: Sleep

Question	Answer	Marks	Guidance
40	no problem/ okay	1	concept
41	(have to) wake up / get up	1	
42	alarm clock breakfast	2	
43	go to bed a little earlier (every evening)	1	
44	take an afternoon nap	1	

## APPENDIX 1: Transcript

Note for Document production team: This section of the mark scheme must stay in Portrait format until after the standardisation meeting.

**\*\*Please note that the lengths of pauses in this document are only suggestions and you need to consider whether they are sufficient for each individual exercise written.\*\***

**E Exercise 1: Questions 1 to 5**

**E Harry talks about his birthday and his pet**

**E In this exercise you will hear five short statements in Dutch.**

**E Listen and tick the correct box.**

(Pause 00 02")

**E Example**

**E How old is Harry?**

(Pause 00 02")

~

**M *Ik ben 14 jaar.***

~~

(Pause 00 05")

Repeat ~ to ~~

**E The correct answer is A.**

**E Now answer these five questions by ticking one box for each.**

**E Question 1. When is Harry's birthday?**

(Pause 00 02")

**\* M Ik ben jarig op 5 mei. \*\***

(Pause 00 05")

(Repeat from \* to \*\*)

(Pause 00 05")

**E Question 2. What sort of pet does Harry have?**

(Pause 00 02")

**\*M Ik heb een hondje.\*\***

(Pause 00 05")

(Repeat from \* to \*\*)

(Pause 00 05")

**E Question 3. Who gave Harry the pet?**

(Pause 00 02")

**\*M Ze is een cadeautje van mijn zus.\*\***

(Pause 00 05")

(Repeat from \* to \*\*)

(Pause 00 05")

**E Question 4. What does his pet like to eat?**

(Pause 00 02")

**\*M Ze vindt banaan lekker.\*\***

(Pause 00 05")

(Repeat from \* to \*\*)

(Pause 00 05")

**E Question 5. Where does the pet sleep?**

(Pause 00 02")

**\*M Ze slaapt in de woonkamer. Daar staat haar mand.\*\***

(Pause 00 05")

(Repeat from \* to \*\*)

(Pause 00 05")

**E Exercise 2: Questions 6 to 12**

**E Sport in school**

**E You will hear Mel talking about her school and her favourite sport.**

(Pause 00 02")

**E Read the questions and look at the choices.**

(Pause 00 10")

**E Tick the correct box.**



(Pause 00 02")

**E Example**

(Pause 00 02")

**E Where is Mel's school?**

(Pause 00 02")

~

**F *Mijn school is in Zuid-Nederland.***

~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

**E The correct answer is B**

\*

**E Questions 6 and 7**

(Pause 00 02")

**F *Het is een grote, moderne school.***

**F *Je kunt veel sporten doen, joh.***

(Pause 00 10")

**E Questions 8, 9 and 10**

(Pause 00 02")

**F *Hockey is mijn lievelingssport.***

**F *Dat doe ik al sinds mijn 6de.***

**F** *Ik speel voor het schoolteam. We trainen elke woensdagmiddag.*

(Pause 00 15

**E** Questions 11 and 12

(Pause 00 02")

**F** *Volgende maand hebben we een internationaal toernooi. Wij zijn gastschool!*

**F** *Ik krijg dan twee logés. Ze komen uit België en blijven drie nachten slapen.*

(Pause 00 10")

\*\*

**E** Now listen again.

(Repeat from \* to \*\*)

**E** Exercise 3: Questions 13 to 17.

**E** Lunch time

(Pause 00 02")

**E** Read the sentences.

(Pause 00 20")

**E** Listen and complete the sentences briefly in English.

**E** Choose words from the list below.

(Pause 00 02")

**E** Example

(Pause 00 02")

~

**M** *Ik ben Henk en ik zit in de derde klas.*

~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

\*

**E Questions 13 and 14**

(Pause 00 02")

**M** *In de buurt van de school staat een mobiele friettent. De school vindt dat vervelend. Ze willen graag dat we gezond eten. Patat en hamburgers zijn niet gezond.*

(Pause 00 15")

**E Question 15, 16 and 17**

(Pause 00 02")

**M** *De school is bang dat de burens in de straat klagen over afval.*

**F** *Mijn vrienden en ik vinden dat het niet zo erg is. We gaan sowieso maar één keer per week naar de friettent, meestal op vrijdag. Er ligt niet veel rommel op straat want er staan afvalbakken en die gebruiken we gewoon.*

(Pause 00 15")

\*\*

**E Now listen again.**

(Pause 00 02")

Repeat from \* to \*\*.)

**E Exercise 4: Questions 18 to 23****E A talk by a rapper****E Read the questions.**

(Pause 00 20")

**E Listen to the talk and write short answers in English.**

(Pause 00 02")

**E Example**

(Pause 00 02")

~

***Dennis: Goeiemorgen, ik ben rapper. Ik kom uit Curaçao.***

~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

\*

**E Question 18 and 19**

(Pause 00 02")

***M Ik schrijf mijn eigen teksten, en daar ga ik over praten.  
De meesten vinden de inspiratie, het idee krijgen, het moeilijkst als ze moeten schrijven.***

(Pause 00 10")

**E Question 20 and 21**

**M** *Als er iets gebeurd is en ik ben verliefd of bang, dan denk ik daarover na. Na een tijdje komen de woorden. Dan komt het idee. Ik schrijf over mijn gevoelens.  
Mijn teksten veranderen steeds. Ik heb verschillende versies van elke tekst, minstens 3. Zo gauw ik iets bedenkt, schrijf ik het op. Later kijk ik wat goed werkt.*

(Pause 00 10")

**E Questions 22 and 23**

(Pause 00 02")

**M** *Kijk goed naar je idolen, je helden. En schrijven, hè. Hoe meer je schrijft, hoe beter je wordt.*

(Pause 00 10")

\*\*

**E Now listen again.**

(Pause 00 02")

(Repeat from \* to \*\*.)

**E Exercise 5: Questions 24 to 27.**

**E Ideas for a better world**

**E Listen to some students talking about their plans for a better world.**

**For each person fill in the boxes in English**

(Pause 00 02")

**\* E Example**

(Pause 00 02")

~

**F** *Laten we met de gemeente zonne-panelen op flats zetten.*

~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

**E** Now listen to the talk

(Pause 00 02")

**E** Question 24, Tom

**M1** *Ik werk in een supermarkt. Mijn collega's en ik vonden dat er teveel eten werd weggegooid dat nog gebruikt kan worden. We maken er soepen van die we verkopen.*

(Pause 00 10")

**E** Question 25, Marian

**F** *Mijn vriendin en ik willen een brei-club beginnen. Daar kun je dan gezellig kabeltruien en sjaals breien. Het is leuk om samen te doen en heel sociaal.*

(Pause 00 10")

**E** Question 26, Mark

**M** *Mijn moeder en ik koken graag en veel. Niet iedereen vindt koken leuk of heeft tijd om te koken, dus lijkt een 'buurtkeuken' me geweldig. Wij koken voor iedereen! Dat bespaart tijd, energie en geld.*

(Pause 00 10")

**E** Question 27, Elien

**F** *Ik wil een 'reparatie-winkel' beginnen. Een winkel waar vrijwilligers werken die voor een klein bedrag allerlei dingen kunnen maken die kapot zijn en anders weggegooid zouden worden.*

(Pause 00 05")

\*\*

(Pause 00 02")

(Repeat from \* to \*\*.)

**E Exercise 6: Questions 28 to 33.**

**E A useful hobby**

**E Richard is talking about his school project.**

**E Read the questions.**

(Pause 00 20")

**E Listen and tick the correct box.**

(Pause 00 02")

**E Example**

(Pause 00 02")

~

**M** *Mijn vriend en ik maken een modelauto.*

~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

(Pause 00 05")

\*

**E Questions 28, 29 and 30**

(Pause 00 02")

**M** *We zijn er al maanden mee bezig. We wilden iets bouwen waar we zelf in konden rijden. Onze natuurkundedocent vertelde ons over een wedstrijd voor scholieren. Als je je inschrijft, krijg je een pakket waarmee je zelf een modelauto kunt bouwen.*

(Pause 00 15")

**E Question 31, 32 and 33**

(Pause 00 02")

**F** *Dus dit is voor een wedstrijd?*

**M** *Ja, maar het is ook een taak voor school. Daarom moeten we allerlei proefjes doen. De race zelf doen een paar leerlingen uit de vierde klas. Wij moeten dan examen doen.*

**F** *Hoe snel kan de auto?*

**M** *Behoorlijk snel. Eén druk op de knop en hij schiet weg. We kunnen er nu al 70 kilometer per uur mee, maar als hij klaar is, wordt de topsnelheid waarschijnlijk 85.*

**M** *Het is een geweldig project voor ons, want we willen allebei door in de techniek. Het is veel werk, maar we hebben er veel van geleerd. Jammer genoeg blijft de auto niet van ons na de wedstrijd. Dat begrijpen we wel, want hij kost 2000 euro.\*\**

(Pause 00 15")

**E Now listen again.**

(Repeat from \* to \*\*.)



**E Exercise 7: Questions 34 to 39****E Bika – a young forester aged 13****E Read the questions.**

(Pause 00 20")

Listen to the interview and answer the questions **in English**.

**E Example**

(Pause 00 02")

~

**M** *Bika, jij bent één van de eerste 'jeugd-boswachters' in Nederland. Wat doe je als boswachter?*

**F** *We letten op wat er in het bos gebeurt. We zorgen dus voor het bos.*

~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

**E Questions 34 and 35**

(Pause 00 02")

\*

**F** *We gaan elke dag het bos in en dan controleren we bijvoorbeeld een kudde van 29 schapen. We tellen ze regelmatig. Als er een schaap weg is, of als er eentje ziek lijkt, waarschuwen we Jan. Hij heeft de leiding hier.*

(Pause 00 10")

**E Questions 36 and 37**

(Pause 00 02")

**M** *Hoe oud ben je?*

**F** *Ik ben dertien. Ik geloof dat ik nu de jongste jeugdboswachter in het land ben, leuk hè?*

**M** *Wat doen jullie verder?*

**F** *Ik ben graag buiten. Sommige stukken bos hebben een omheining met een hek bij de ingang. Als dat kapot is, repareer ik het. Het is leuk werk. En je vindt soms spannende dingen, zoals botjes.*

(Pause 15")

**E Questions 38 and 39**

(Pause 00 02")

**M** *Wil je dit later voor je beroep gaan doen?*

**F** *Dat weet ik nog niet, maar nu is het leuk om mensen van mijn leeftijd tegen te komen die ook graag buiten zijn. Elke maand hebben we een bijeenkomst, daar heb ik nieuwe vrienden gevonden. Veel vrienden zitten liever achter de computer, of hangen in de stad. Aan het eind van het jaar gaan we met alle jeugdboswachters naar een jeugdkamp. Daar kijk ik erg naar uit!*

(Pause 00 10")

\*\*

**E Now listen again.**

(Repeat \* to \*\*)

**E Exercise 8: Questions 40-44.**

**E Sleep**

**E Read the questions.**

(Pause 00 20")

**E Listen to the interview and write short answers in English.**

(Pause 00 02")

~

**M** *Ik ben door en door een avondmens. Hoe word ik 's ochtends prettig wakker?*

**F** *Je kunt een 'daglichtlamp' gebruiken als wekker.*

~~

(Pause 00 05")

(Repeat ~ to ~~)

**E Questions 40 and 41**

(Pause 00 02")

\*

**F** *Dat is hetzelfde soort licht als je iPad. Daarom moet je die ook niet gebruiken voordat je wilt slapen. Voor ochtendmensen maakt het niet uit, die vallen toch wel in slaap. Hun lichaamstemperatuur daalt vroeg op de avond, dan wil je gaan slapen.*

**M** *En bij avondtypes is de temperatuur 's ochtends dus te laag?*

**F** *Ja, inderdaad.*

(Pause 00 15")

**E Question 42**

**F** *Een avondmens moet dus zorgen dat het niet zo erg is om toch vroeg wakker te worden, een wekker met vogelgeluiden is veel leuker wakker worden dan zo'n ouderwets rinkelding bijvoorbeeld. Een lekker ontbijtje helpt ook. Maar eerst moet je wakker worden. Laat het daglicht naar binnen stromen. Doe dus meteen je gordijnen open. En een open raam helpt ook, voor frisse ochtendlucht.*

(Pause 00 15")

**E** Questions 43 and 44

**M** *Kun je je slaappatroon veranderen?*

**F** *Ja, maar het gaat in kleine stapjes. Je kunt je biologische klok niet in één keer verzetten. Ga elke avond iets eerder naar bed. Daarna moet je dan wel elke avond op dezelfde tijd naar bed gaan. Ook in het weekend dus. Als dat vroege opstaan teveel is, kun je het jezelf wat makkelijker maken door 's middags even een dutje te doen. Een half uurtje op de bank doet wonderen.*

(Pause 00 15")

\*\*

**E** Now listen again.

(Pause 00 03")

(Repeat from \* to \*\*.)

**E** That is the end of the test. Stop writing now.

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
1 Hills Road  
Cambridge  
CB1 2EU

**OCR Customer Contact Centre**

**Education and Learning**

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: [general.qualifications@ocr.org.uk](mailto:general.qualifications@ocr.org.uk)

[www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**  
is a Company Limited by Guarantee  
Registered in England  
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU  
Registered Company Number: 3484466  
OCR is an exempt Charity

**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
Head office  
Telephone: 01223 552552  
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2015

